

### Kaj je Evropska pravosodna mreža (EPM) v civilnih zadevah?

Raznolikost nacionalnih pravnih sistemov v Evropski uniji je skupaj z novo zakonodajo Unije povzročila potrebo po tem, da se podpora in informacije prek posebne mreže zagotavljajo organom, ki obravnavajo čezmejne zadeve. Te zadeve se lahko nanašajo na poslovne, potrošniške ali delovne spore, razvezo zakonske zveze, varstvo in vzgojo otroka ali dedovanje. Mreža povezuje nacionalne organe, pristojne za pomoč lokalnim sodiščem. Vzpostavljena je bila za olajšanje pravosodnega sodelovanja med državami članicami. EPM v civilnih zadevah je bila ustanovljena z [Odločbo Sveta 2001/470/ES](#) z dne 28. maja 2001, delovati pa je začela 1. decembra 2002. Ta pravna podlaga je bila spremenjena leta 2009 ([konsolidirana različica je na voljo tukaj](#)). V EPM v civilnih zadevah sodelujejo vse države članice razen Danske.

## Oglejte si infografiko evropske pravosodne mreže.

### Cilji EPM v civilnih zadevah

EPM v civilnih zadevah je od svoje ustanovitve naprej pomembno orodje za zagotavljanje podpore pri izvajanju instrumentov EU na področju civilnega pravosodja v vsakodnevni pravni praksi. Olajšuje in podpira odnose med **nacionalnimi pravosodnimi organi** prek kontaktnih točk v vsaki državi članici in s tem olajšuje obravnavanje čezmejnih zadev. Namen tega sodelovanja med organi je zagotoviti pomoč osebam, udeleženi v čezmejnih civilnih in gospodarskih sodnih zadevah.

### Kdo so člani EPM v civilnih zadevah?

Mreža ima več kot 500 članov, ki se uvrščajo v pet kategorij, navedenih v nadaljevanju. Vsaka država članica ima najmanj eno kontaktno točko.

Mreža je sestavljena iz:

kontaktnih točk, ki jih določijo države članice,

teles in osrednjih organov, ki jih določajo pravo Unije, mednarodni instrumenti, katerih pogodbenice so države članice, ali nacionalno pravo na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah,

sodnikov za zvezo, ki so zadalženi za sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah,

drugih pravosodnih ali upravnih organov, pristojnih za pravosodno sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah, katerih članstvo država članica šteje za koristno,

strokovnih združenj, ki na nacionalni ravni v državah članicah predstavljajo pravne strokovnjake, neposredno vključene v uporabo instrumentov prava Unije in mednarodnih instrumentov v civilnih in gospodarskih zadevah.

**Za podrobnejše informacije o posamezni državi izberite ustrezno zastavico.**

Zadnja posodobitev: 18/01/2019

Stran vzdržuje Evropska komisija. Informacije na teh straneh ne izražajo nujno uradnega stališča Evropske komisije. Komisija ne sprejema nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki, vsebovanimi ali navedenimi v tem dokumentu. Pravila glede avtorskih pravic spletnih strani EU so navedena v pravnem obvestilu.

### O mreži - Belgija

Kontaktne točke in belgijski člani mreže

Belgija je imenovala dve kontaktni točki. Za eno od njih je imenovan sodnik kasacijskega sodišča, ki usklajuje odnose med mrežo in njenimi člani sodniki, za drugo pa je imenovan uradnik zvezne javne službe za pravosodje, in sicer uradnik, ki dela v službi za mednarodno pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah.

Poleg tega belgijsko mrežo trenutno sestavlja 15 sodnikov, ki so njeni člani na podlagi člena 2(1)(d) Odločbe Sveta 2001/470/ES. Trije ali štirje sodniki so imenovani za posamezno delovno področje pritožbenega sodišča; vsak od njih je specializiran za družinsko, gospodarsko ali procesno pravo. Ti sodniki prihajajo s sodišč različne stopnje (pritožbeno sodišče, prvostopenjska sodišča, gospodarska sodišča in mirovna sodišča).

Na podlagi člena 2(1)(d) navedene odločbe je član belgijske mreže tudi predstavnik nacionalnega sveta glavnih sodnih tajnikov.

Belgija je v skladu s členom 2(1)(e) kot člane mreže imenovala tudi štiri predstavnike pravnških poklicev: predstavnika notariata, predstavnika sodnih izvršiteljev in dva predstavnika odvetnikov (predstavnika francosko govorečih odvetniških zbornic in nemško govoreče odvetniške zbornice ter predstavnika nizozemsko govorečih odvetniških zbornic).

Zagotovljeno je tudi usklajevanje z različnimi osrednjimi organi, imenovanimi na podlagi različnih uredb (Uredbe (ES) št. 2201/2003, Uredbe (ES) št. 4/2009, Uredbe (ES) št. 1393/2001 ...).

Vzpostavljeni so bili tudi stiki z belgijskim oddelkom Evropskega potrošniškega centra.

#### **Način delovanja mreže**

Komunikacija večinoma poteka po elektronski pošti. Informacije, ki jih pošlje Evropska komisija, natančneje njen sekretariat, se članom posredujejo v glavnem prek ene od kontaktnih točk. Člani se udeležujejo srečanj mreže glede na njihove teme. Poleg tega enkrat na leto poteka srečanje belgijskih članov mreže, ki so sodniki.

Člani se redno pozivajo k pošiljanju čim več informacij o novi zakonodaji ali posredovanju vprašalnikov svojim kolegom. Na splošno se dokumenti, ki jih objavi Evropska komisija, obširno posredujejo sodiščem, prav tako kot tudi koristne spletne povezave. Nekateri člani mreže poleg tega sodelujejo pri izdajanju glasila s področja evropske zakonodaje (*Eur-alert!*).

Vzpostavljeno je bilo tudi sodelovanje z inštitutom za izobraževanje v pravosodju (*Institut de Formation judiciaire*), ki kontaktnim točkam in članom omogoča, da kot govorniki sodelujejo na izobraževanjih, ki jih organizira o najnovejši evropski zakonodaji, zlasti o mehanizmi evropskega in mednarodnega pravosodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah.

V okviru obravnave posebnih vprašanj, na primer o vsebini tujega zakona ali poteku postopka s čezmejnimi učinki, se stiki praviloma vzpostavijo po elektronski pošti med belgijsko kontaktno točko in belgijskim sodnikom, ki se je nanjo obrnil v postopku, v katerem odloča, na eni strani ter kontaktnimi točkami zadevnih držav članic na drugi strani.

Zadnja posodobitev: 10/04/2019

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **O mreži - Češka**

Češka ima trenutno šest kontaktnih točk Evropske pravosodne mreže: pet v okviru ministrstva za pravosodje Češke republike in eno v Bruslju (stalno predstavništvo Češke republike pri EU).

Kontaktne točke Evropske pravosodne mreže na Češkem komunicirajo s kontaktnimi točkami v drugih državah članicah EU, obravnavajo vprašanja sodišč in notarjev, ki iščejo informacije v zvezi s predpisi drugih držav, ter opomnike v zvezi z obravnavo zaprosil, zlasti v skladu z Uredbo (ES) št. 1206/2001 o pridobivanju dokazov in Uredbo (ES) št. 1393/2007 o vročanju pisanj in drugih zadevah.

Češka je leta 2004 v skladu z Odločbo Sveta 2001/470/ES z dne 28. maja 2001 o ustanovitvi Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah ustanovila notranjo pravosodno mrežo (v nadaljnjem besedilu: mreža) za sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah, ki je odgovorna za zagotavljanje, da Češka dejavno sodeluje v Evropski pravosodni mreži v civilnih in gospodarskih zadevah.

Člani mreže so sodniki, predstavniki češke odvetniške zbornice, predstavniki češke notarske zbornice, predstavniki češke zbornice sodnih izvršiteljev, predstavniki urada za mednarodnopravno varstvo otrok, predstavniki evropskega potrošniškega centra, predstavniki pravne fakultete Karlove univerze in imenovano osebje ministrstva za pravosodje.

Člani mreže sodelujejo zlasti pri dejavnostih Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah ter pri opravljanju nalog, ki izhajajo iz njih, pa tudi pri dejavnostih delovnih skupin Sveta EU in Komisije ter odborov na področju civilnih in gospodarskih zadev. Člani mreže izražajo svoja mnenja o osnutkih zakonodaje Evropskih skupnosti in drugih predlogih v zvezi s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in gospodarskih zadevah.

Mreža ima trenutno približno 130 članov. Ministrstvo za pravosodje enkrat letno organizira sestanke vseh članov mreže. Na dnevnem redu so aktualne teme, ki zadevajo zlasti Evropsko pravosodno mrežo, delovanje evropskega portala e-pravosodje in sodno prakso Sodišča EU. Na teh sestankih imajo člani mreže edinstveno priložnost, da se osebno srečajo in izmenjajo praktične izkušnje pri uporabi instrumentov EU.

Članom mreže se razdelijo zbirke in druge publikacije, pripravljene v okviru Evropske pravosodne mreže.

Člani mreže lahko neformalno komunicirajo po elektronski pošti. Mreža ima svoj e-poštni seznam prejemnikov (e-naslov), kamor in prek katerega lahko člani mreže pošiljajo poizvedbe in izmenjujejo izkušnje. Ministrstvo za pravosodje lahko prek tega komunikacijskega kanala hitro obvesti člane mreže o novostih v zvezi s pravosodnim sodelovanjem v EU.

Zadnja posodobitev: 12/03/2018

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Izvirna jezikovna različica te strani [de](#) je bila pred kratkim spremenjena. To jezikovno različico trenutno prevajajo naši prevajalci.

#### **O mreži - Nemčija**

Poleg zvezne kontaktne točke EPM v Nemčiji zaradi federalne strukture obstaja v vsaki zvezni deželi deželna kontaktna točka. Odvisno od organizacijske strukture posamezne zvezne dežele so te točke bodisi pri višjem deželnem sodišču (*Oberlandesgericht*) (Bavarska, Bremen, Hamburg, Hessen, Spodnja Saška, Severno Porenje-Vestfalija in Saška) bodisi pri deželnem ministrstvu za pravosodje (*Landesjustizministerium*). V Nemčiji je torej skupno 17 kontaktnih točk EPM. Zvezna kontaktna točka usklajuje nacionalno mrežo in organizira dogodke, kot so Evropski dan pravosodja in sestanki članov nemške EPM.

Naloge so interno razdeljene med deželnimi kontaktnimi točkami in zvezno kontaktno točko. Zvezna kontaktna točka odgovarja na vse poizvedbe o nemškem civilnem ali gospodarskem pravu in organizaciji sodišč. Poizvedbe, ki se nanašajo na konkreten postopek, pa obravnava kontaktna točka v zvezni deželi, v kateri teče sodni postopek. Vendar imajo vse nemške kontaktne točke enakovreden status, kar pomeni, da se je mogoče za vse vrste poizvedb

obrniti na katero koli od 17 kontaktnih točk, v posameznih primerih pa pomoč v zvezi s konkretnimi postopki zagotavlja tudi zvezna kontaktna točka. S to interno razdelitvijo nalog je zagotovljeno, da poizvedbo obravnava najustreznejša kontaktna točka.

V Nemčiji poleg kontaktnih točk na področju, ki ga zajema Uredba (ES) št. 2201/2003 (Uredba Bruselj IIa), deluje tudi pet sodnikov za zvezo (*Verbindungsrichter*). Njihove pristojnosti so prav tako interno razdeljene med zveznimi deželami. Zunanje poizvedbe se lahko pošljejo kateremu koli od petih sodnikov za zvezo. Po potrebi se zadeva takoj posreduje pristojnemu sodniku za zvezo, pri čemer se poleg interne razdelitve nalog upoštevajo tudi znanje jezikov, posebne kompetence in povezanost s posamezno zadevo.

V skladu s členom 2(1)(e) Odločbe Sveta 2001/470/ES z dne 28. maja 2001 o ustanovitvi Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo št. 568/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o spremembah Odločbe Sveta 2001/470/ES z dne 28. maja 2001 o ustanovitvi Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah, je Nemčija za člane EPM imenovala zvezno odvetniško zbornico (*Bundesrechtsanwaltskammer*), zvezno notarsko zbornico (*Bundesnotarkammer*), zbornico odvetnikov za patentno pravo (*Patentanwaltskammer*), nemško združenje odvetnikov (*Deutscher Anwaltverein*), zvezo nemških sodnih izvršiteljev (*Deutscher Gerichtsvollzieher Bund e.V.*), leta 2014 pa zvezo nemških sodnih uradnikov (*Bund Deutscher Rechtspfleger*).

Ostali člani EPM v Nemčiji so osrednji organi, predvideni v Uredbi (ES) št. 1393/2007 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (uredba o vročanju pisanj) ter Uredbi (ES) št. 1206/2001 o sodelovanju med sodišči držav članic pri pridobivanju dokazov v civilnih ali gospodarskih zadevah (uredba o pridobivanju dokazov). Ti osrednji organi in deželne pravosodne uprave zagotavljajo sodiščem informacije na področju pravne pomoči v civilnih zadevah, ukrepe usposabljanja ter podporo pri vročanju listin in pridobivanju dokazov v čezmejnih zadevah.

Dodatne informacije o EPM v Nemčiji in kontaktnih osebah so na voljo na spletišču zveznega urada za pravosodje (*Bundesamt für Justiz*, <http://www.bundesjustizamt.de/ejnh>).

Zadnja posodobitev: 27/01/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Izvirna jezikovna različica te strani [\[et\]](#) je bila pred kratkim spremenjena. To jezikovno različico trenutno prevajajo naši prevajalci.

## O mreži - Estonija

Nacionalna kontaktna točka mreže je svetovalec na oddelku za mednarodno pravosodno sodelovanje na ministrstvu za pravosodje, ki opravlja tudi naloge predstavnika osrednjega organa. Glavne naloge kontaktne točke so naslednje:

zagotavljanje, da lokalni pravosodni organi prejmejo splošne informacije o instrumentih Skupnosti in mednarodnih instrumentih na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah;

zagotavljanje, da druge kontaktne točke in organi ter lokalni pravosodni organi v njeni državi članici prejmejo vse informacije, ki so potrebne za dobro pravosodno sodelovanje med državami članicami, z namenom pomoči pri pripravi zaprosil za pravosodno sodelovanje in pri vzpostavljanju najprimernejših neposrednih stikov;

zagotavljanje vseh potrebnih informacij, da se olajša uporaba prava druge države članice, ki se uporablja v skladu z instrumentom Skupnosti ali mednarodnim instrumentom;

iskanje rešitev za težave, ki se lahko pojavijo v zvezi z zaprosilom za pravosodno sodelovanje;

olajševanje usklajevanja obdelave zaprosil za pravosodno sodelovanje v zadevni državi članici, predvsem kadar je treba več zaprosil pravosodnih organov tiste države članice izvršiti v drugi državi članici;

prispevanje k splošnemu obveščanju javnosti prek spletnega mesta mreže o pravosodnem sodelovanju v civilnih in gospodarskih zadevah v Evropski uniji, ustreznih instrumentih Skupnosti in mednarodnih instrumentih ter notranjem pravu držav članic, zlasti glede dostopa do sodnega varstva;

sodelovanje pri organizaciji sestankov mreže in udeležba na teh sestankih;

pomoč pri pripravi in posodabljanju informacij za javnost;

usklajevanje med člani mreže na nacionalni ravni;

priprava dvehletnega poročila o svojih dejavnostih, po potrebi vključno z najboljšo prakso v mreži, predložitev tega poročila na sestanku članov mreže ter namenjanje posebne pozornosti morebitnim izboljšavam v mreži.

Sodnik za zvezo pri mreži je sodnik z okrajnega sodišča v Harjuju, ki Estonijo predstavlja tudi v mreži sodnikov, ki jo je ustanovila Haaška konferenca o mednarodnem zasebnem pravu. Naloga sodnika za zvezo je svetovati sodnim uradnikom na področju civilnega in gospodarskega prava Evropske unije ter z mrežo deliti izkušnje v zvezi z uporabo različne zakonodaje.

V letu 2011 sta z začetkom veljavnosti druge odločbe o Evropski pravosodni mreži v civilnih in gospodarskih zadevah (EPM v civilnih zadevah), ki je razširila dejavnosti mreže na strokovna združenja, člana EPM v civilnih zadevah v Estoniji postala naslednja organa:

estonska zbornica sodnih izvršiteljev in stečajnih upraviteljev, ki predstavlja sodne izvršitelje in stečajne upravitelje;

estonsko združenje odvetnikov, ki predstavlja odvetnike in notarje.

Zbornico sodnih izvršiteljev in stečajnih upraviteljev na sestankih predstavljajo različni predstavniki poklicnih in strokovnih organov, estonsko združenje odvetnikov pa običajno predstavlja njegov direktor. Strokovna združenja so odgovorna za:

izmenjavo izkušenj in informacij glede učinkovite uporabe instrumentov Skupnosti in mednarodnih instrumentov v praksi;

sodelovanje pri pripravi in posodabljanju informativnih listov;

udeležbo strokovnih združenj na sestankih.

Ovisno od obravnavane teme kontaktna točka na sestanku mreže povabi tudi druge nacionalne strokovnjake, da predstavijo svoje izkušnje. Tako so se sestankov mreže udeležili na primer številni drugi sodniki poleg sodnika za zvezo, predstavniki drugih ministrstev in notarske zbornice, svetovalci vrhovnega sodišča, predstavniki odbora za varstvo potrošnikov, profesorji Univerze v Tartuju itd.

Zadnja posodobitev: 26/02/2018

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## O mreži - Irska

### Kontaktne točke

Na Irskem sta dve kontaktni točki: ena za okrajna in okrožna sodišča (*District and Circuit Courts*) in ena za višjestopenjska sodišča, tj. višje sodišče (*High Court*), pritožbeno sodišče (*Court of Appeal*) in vrhovno sodišče (*Supreme Court*). Kontaktni točki tesno sodelujeta v zadevah v zvezi z mrežo. Zaposleni sta pri sodni službi (*Courts Service*) v Dublinu. Čeprav je vsaka jurisdikcija ločena, se delo teh kontaktnih točk prekriva, vsaka pa je v okviru svojega direktorata izključno pristojna za mrežo. Poizvedbe v okviru EPM bi morale biti naslovljene na ustrezno kontaktno točko za zadevno jurisdikcijo. Kontaktni točki imata ločeni pisarni v direktoratih irske sodne službe v Dublinu. Delo mreže je povezano z drugimi nalogami. Kontaktni točki se lahko pri opravljanju nalog v zvezi z mrežo za pomoč obrneta na druge sodelavce. Kontaktni točki vzdržujeta redne stike prek elektronske pošte, telefona in osebno na srečanjih s člani EPM na Irskem, vključno z osrednjimi organi, upravnim direktorjem vrhovnega in višjega sodišča, direktorjem za reforme in razvoj v sodni službi [*člani po členu 2(1)(d)*] ter uradniki ministrstva za pravosodje in pravno reformo [*člani po členu 2(1)(d)*]. Kontaktni točki tudi redno komunicirata z imenovanim članom sodstva v zvezi z razvojem EPM.

#### **Delovanje EPM na Irskem**

Na Irskem ni formalne nacionalne mreže. Obstaja mreža strokovnjakov za posamezna področja politike, na katere se lahko kontaktni točki obrneta, da bi dobili odgovore na postavljena vprašanja.

Kontaktni točki tudi tesno sodelujeta z drugimi osebami, ki spadajo v razširjeno mrežo za Irsko, vključno s sodniki, ki so specializirani za določena pravna področja ali so pristojni za mednarodno sodelovanje. Kontaktni točki sta dosegljivi po elektronski pošti. Zagotavljata, da se pred pomembnimi sestanki mreže izvede posvetovanje z ustreznimi strokovnjaki s področja politike, uprave ali pravosodja ter da se ustrezno razširijo zapisniki s sestankov in zapisi o relevantnih ukrepih.

Kontaktni točki prav tako vzdržujeta redne stike z ministrstvom za pravosodje glede političnih vprašanj ter z osrednjim organom glede vprašanj v zvezi z družinskimi preživninami in čezmejnih vprašanj.

#### **Zagotavljanje informacij**

Na Irskem ni nacionalnega spletišča za EPM. Informacije se zagotavljajo na spletiščih sodne službe in drugih različnih služb na Irskem. Kontaktni točki pri zagotavljanju različnih virov informacij za države članice EPM in Evropsko pravosodno mrežo sodelujeta z drugimi kontaktnimi točkami in službami.

Zadnja posodobitev: 06/11/2018

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

### **O mreži - Grčija**

#### **Sestava mreže**

**Število kontaktnih točk:** Imenovanih je bilo dvaindvajset kontaktnih točk. Med njimi je 19 sodnikov, ki so del nacionalne mreže in hkrati opravljajo svoje sodniške naloge. Tri kontaktne točke so uradniki z ministrstva za pravosodje, preglednost in človekove pravice, natančneje iz oddelka za mednarodno pravosodno sodelovanje v civilnih in kazenskih zadevah, ki deluje kot osrednji organ za namene Uredbe Sveta (ES) št. 2201/2003 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo (Bruselj IIa) (ki dopolnjuje Haaško konvencijo iz leta 1980 o civilno-pravnih vidikih mednarodne ugrabitve otrok), Uredbe Sveta (ES) št. 4/2009 (preživninske obveznosti) in Direktive 2003/8/ES (pravna pomoč) ter tudi kot osrednji organ za namene Uredbe Sveta (ES) št. 1206/2001 (pridobivanje dokazov) in Uredbe Sveta (ES) št. 1393/2007 (vročanje sodnih in izvensodnih pisanj).

**Nacionalna mreža:** Vzpostavljena je bila neformalna nacionalna mreža s centralizirano strukturo, katere glavni sestavni deli so osrednji organ, sodniki iz Aten in trije predstavniki pravnih poklicev (združenj odvetnikov, sodnih izvršiteljev in notarjev). Oddelek za mednarodno pravosodno sodelovanje v civilnih in kazenskih zadevah je odgovoren za spremljanje dela Evropske pravosodne mreže (EPM) ter usklajevanje dela kontaktnih točk na nacionalni ravni v zvezi z obveznostmi Grčije v okviru EPM in vsebino, objavljeno na portalu EU e-pravosodje. Nacionalne kontaktne točke mreže prispevajo k dopolnjevanju informativnih pregledov, posodabljanju uradnih obvestil Grčije o zakonodaji EU v zvezi s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in gospodarskih zadevah, izpolnjevanju vprašalnikov EPM ali drugih organov EU in k odgovarjanju na vprašanja drugih kontaktnih točk ali organov EU, ki se nanašajo predvsem na izvajanje zakonodaje EU v Grčiji.

Nacionalne kontaktne točke se redno sestajajo, običajno dvakrat do štirikrat letno, sestanke pa usklajuje oddelek za mednarodno pravosodno sodelovanje v civilnih in kazenskih zadevah. Sestanki so namenjeni izmenjavi mnenj, izkušenj in informacij. Na dnevnem redu so predvsem teme, obravnavane na sestankih EPM na evropski ravni, vprašanja, ki se lahko pojavijo pri izvajanju zakonodaje EU (uredb in direktiv) na nacionalni ravni, ter obveznosti Grčije v okviru EPM in portala e-pravosodje, kot je navedeno zgoraj.

#### **Razširjanje informacij javnosti**

Spletišče ministrstva za pravosodje, preglednost in človekove pravice vključuje posebno sklicevanje na EPM. Trenutno se spletišče posodablja, da bo zagotavljalo popoln in jasn opis vloge in koristi EPM v zvezi z zakonodajo EU o pravosodnem sodelovanju v civilnih in gospodarskih zadevah.

Na nacionalni ravni se informacije o zakonodaji EU o civilnih in gospodarskih zadevah razširjajo z razdeljevanjem tiskanega gradiva EPM ter organiziranjem seminarjev in enodnevnih dogodkov v Atenah in drugih grških mestih, na katerih se obravnavajo evropske zakonodajne spremembe na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah ter njihov vpliv na nacionalni ravni (člani nacionalne mreže včasih sodelujejo kot osrednji govorniki). Ti dogodki potekajo pod okriljem ministrstva za pravosodje, pa tudi odvetniških zbornic iz vse države, nacionalne šole za sodnike, državnega pravnega sveta, združenj za civilno pravo in gospodarsko pravo itd.

Poleg tega je enodnevni dogodek z naslovom Evropski dan pravosodja namenjen spodbuditi evropskih pravnih strokovnjakov k ukrepanju in vzpostavitvi dialoga o napredku zakonodajnih pobud EU; v zadnjih letih je bil pod okriljem ministrstva za pravosodje, preglednost in človekove pravice organiziran skoraj vsako leto.

Zadnja posodobitev: 11/12/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

### **O mreži - Francija**

V Franciji Evropsko pravosodno mrežo v civilnih in gospodarskih zadevah sestavljajo sodniki, odvetniki, notarji in sodni izvršitelji. Vendar je mreža **odprta za predstavnike vseh pravnih poklicev**, ki jih to zanima, zlasti če sodelujejo pri izvajanju prava Unije v civilnih in gospodarskih zadevah (sodni tajniki, vodje sodnih tajništva, sodniki in sodni tajniki gospodarskih sodišč).

**Nacionalna kontaktna točka je sodnik**, ki ima izkušnje v pravosodju in dela na oddelku za civilne zadeve na ministrstvu za pravosodje. Je sestavni del urada za pravo Unije, mednarodno zasebno pravo in pravno pomoč v civilnih zadevah, ki je tudi osrednji organ za izvajanje številnih instrumentov mednarodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah.

**Na vsakem pritožbenem sodišču in na kasacijskem sodišču je imenovan „sodnik referent“ (ali „lokalna kontaktna točka“)**. Njegova naloga je, da na lokalni ravni pomaga reševati težave pri sodelovanju, na katere opozori mreža, ter sodnike obvešča o izvajanju instrumentov pravosodnega sodelovanja v civilnih zadevah in splošneje o pravu EU. Referenti pritožbenih sodišč in kasacijskega sodišča lahko na težave pri izvajanju evropske zakonodaje opozorijo tudi nacionalno kontaktno točko, ta pa jih sporoči naprej.

**Sodne izvršitelje** zastopa državna zbornica sodnih izvršiteljev.

**Odvetnike** zastopa delegacija francoskih odvetniških zbornic (delegacija državnega sveta odvetniških zbornic v Bruslju).

**Notarje** zastopa državna notarska zbornica.

Mrežo sestavljajo tudi francoski **sodniki za zvezo**, ki delujejo v državah Evropske unije, ter **osrednji organi**, imenovani za izvajanje instrumentov sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah.

Enkrat na leto okrog evropskega dneva pravosodja se vsi člani francoske mreže srečajo v Parizu in pregledajo dejavnosti mreže ter razpravljajo o tekočih zadevah na področju prava Unije in njegovem izvajanju v civilnih in gospodarskih zadevah.

Zadnja posodobitev: 08/08/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### O mreži - Hrvaška

V Republiki Hrvaški v okviru Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah delujeta dve kontaktni osebi.

Kontaktne osebi sta zaposleni na Ministrstvu za pravosodje Republike Hrvaške (Uprava za evropske zadeve, mednarodno in pravosodno sodelovanje, Služba za mednarodno pravno pomoč in pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah).

V navedeni službi kontaktne osebi pomagata več uslužbencev, tako da je delo v okviru Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah (EPM) pravzaprav timsko delo uslužbencev Službe za mednarodno pravno pomoč in pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah, ki ga opravljajo poleg ostalih nalog v pristojnosti te službe.

Čeprav znotraj Republike Hrvaške ne obstaja formalna nacionalna mreža, kontaktne osebi sodelujeta s sodniki in drugimi strokovnjaki v okviru ministrstva za pravosodje in drugih pristojnih organov, profesorji pravnih znanosti, notarji ter drugimi strokovnjaki in praktiki z različnih pravnih področij. V delo mreže je vključeno ministrstvo za socialno politiko in mladino, ki kot osrednji organ za namene nekaterih uredb aktivno sodeluje tudi na sestankih mreže, ki jih organizira Evropska komisija. Mreža je odprta za vse pravnike, ki imajo željo in interes sodelovati pri uporabi instrumentov evropskega prava v Republiki Hrvaški.

Komunikacija znotraj Republike Hrvaške poteka po elektronski pošti in telefonu, sestanki pa se skličejo po potrebi.

Komunikacija s kontaktnimi osebami v drugih državah članicah poteka po elektronski pošti, kontaktne osebi in drugi člani mreže pa se redno udeležujejo sestankov EPM, ki jih organizira Evropska komisija.

Ker je ministrstvo za pravosodje osrednji organ za namene nekaterih uredb, kontaktne osebi opravljata naloge osrednjega organa, postavljata vprašanja in odgovarjata na vprašanja kontaktnih oseb iz drugih držav članic (po potrebi v sodelovanju s sodniki in drugimi praktiki ali strokovnjaki), posredujeja Komisiji zahtevane podatke in opravljata naloge, potrebne za objavo informacij na relevantnih portalih Evropske komisije. Kontaktne osebi distribuirata publikacije Evropske komisije sodiščem, državljanom in drugim ciljnim skupinam ter si prizadevata za povečanje prepoznavnosti mreže.

Kontakt: [✉ EJNcontact@pravosudje.hr](mailto:EJNcontact@pravosudje.hr)

Zadnja posodobitev: 05/11/2018

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### O mreži - Ciper

Na Cipru mreža deluje prek imenovanih nacionalnih kontaktnih točk. Trenutno je šest (6) nacionalnih kontaktnih točk: en sodnik, dva odvetnika v državnem odvetništvu Republike Ciper, dva uradnika na ministrstvu za pravosodje in javni red (en pravni in en upravni uradnik) ter en član ciprske odvetniške zbornice. Nacionalni kontaktni točki na ministrstvu za pravosodje in javni red sta odgovorni za usklajevanje teh šestih nacionalnih kontaktnih točk. V primeru vprašanja ali zaprosila za informacije iz mreže ali zaprosila nacionalnih kontaktnih točk drugih držav članic zagotovita, da se zaprosilo posreduje drugim nacionalnim kontaktnim točkam, da bi se skupaj z njimi odločilo, kateri ciprski organ ali agencija bi moral obravnavati zaprosilo oziroma zagotoviti zahtevane informacije.

Zadnja posodobitev: 13/05/2019

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### O mreži - Latvija

Kontaktne točke nacionalne mreže sta direktor in odvetnik oddelka za mednarodno sodelovanje pri Ministrstvu za pravosodje, ki opravljata tudi naloge predstavnika osrednjega organa. Glavne naloge kontaktnih točk so:

- poskrbeti, da lokalni pravosodni organi prejmejo splošne informacije o instrumentih Skupnosti in mednarodnih instrumentih, ki se nanašajo na pravosodno sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah, ter zagotavljati informacije, ki so potrebne za uspešno sodelovanje med pravosodnimi organi držav članic in so namenjene pomoči tem organom pri pripravi izvedljivih zaprosil za pravno pomoč;
- iskati rešitve za morebitna vprašanja v zvezi z zaprosili za pravosodno sodelovanje;
- uporabljati spletišče mreže za obveščanje širše javnosti o sodelovanju pravosodnih organov v civilnih in gospodarskih zadevah v Evropski uniji ter o upoštevanih instrumentih Skupnosti in mednarodnih instrumentih;
- sodelovati pri organizaciji srečanj mreže in se teh srečanj udeležiti;
- pomagati pri pripravi in posodabljanju informacij za širšo javnost;
- zagotavljati sodelovanje med člani mreže na nacionalni ravni.

Odvisno od obravnavane teme lahko kontaktna točka povabi tudi strokovnjake iz drugih institucij, da na srečanjih mreže izmenjajo izkušnje. Takšna srečanja in kontaktni točki so na primer obiskali številni sodniki, predstavniki Ministrstva za pravosodje z različnih področij pristojnosti, notarji, registrirani mediatorji, predstavniki preživalskega jamstvenega sklada, predstavniki zbornice sodnih izvršiteljev in univerzitetno osebje.

Zadnja posodobitev: 12/06/2019

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **O mreži - Madžarska**

Na Madžarskem kot kontaktna točka deluje Oddelek za mednarodno zasebno pravo pri Ministrstvu za pravosodje (*Igazságügyi Minisztérium Nemzetközi Magánjogi Főosztálya*). Več uradnikov poleg drugih nalog izvaja s tem povezane naloge.

Člana mreže sta osrednja organa, tj. Ministrstvo za pravosodje (Oddelek za mednarodno zasebno pravo) in Ministrstvo za človeške vire (*Emberi Erőforrások Minisztériuma*). Člani mreže so tudi nacionalni sodni urad (*Országos Bírószági Hivatal*) kot drug pravosodni organ ter naslednja poklicna združenja:

madžarska notarska zbornica (*Magyar Országos Közjegyzői Kamara*), madžarska odvetniška zbornica (*Magyar Ügyvédi Kamara*) in madžarska zbornica sodnih izvršiteljev (*Magyar Bírószági Végrehajtói Kamara*). Predstavniki članov se redno udeležujejo sestankov mreže, in sicer glede na njihov dnevni red.

Madžarska nima formalne nacionalne mreže, v katero bi bili vključeni madžarski člani mreže. Sodelovanje med člani poteka po potrebi na ad hoc podlagi. Viri, ki vsebujejo praktične informacije o pravosodnem sodelovanju v civilnih zadevah v EU in s tretjimi državami, ki jih je zbral Oddelek za mednarodno zasebno pravo pri Ministrstvu za pravosodje, so na voljo [tukaj](#).

Zadnja posodobitev: 12/12/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **O mreži - Malta**

Trenutno so na Malti tri (3) kontaktne točke Evropske pravosodne mreže (EPM). Usklajevanje med temi kontaktnimi točkami je zagotovljeno s tem, da navedene kontaktne točke delujejo v istem uradu in so v stalnem medsebojnem stiku v zvezi z vsemi zadevami, ki izhajajo iz delovanja mreže na Malti. Te kontaktne točke imajo vzpostavljene sisteme medsebojnega sodelovanja, kar zagotavlja učinkovitejše delovanje mreže, zlasti glede zagotavljanja informacij zasebnim izvajalcem, ki zahtevajo informacije.

#### **O nacionalni mreži**

##### *Pravna pomoč*

Organ za sprejem in pošiljanje na področju pravne pomoči je odvetnik za pravno pomoč, ki deluje v sodnem tajništvu civilnih sodišč v sodni palači na naslovu Republic Street, Valletta, Malta.

##### *Vročanje pisanj*

Urad generalnega državnega tožilca na naslovu The Palace, St. George's Square, Valletta deluje kot osrednji organ, tj. kot organ za pošiljanje in organ za sprejem na področju vročanja pisanj. Skrbi za pošiljanje obrazcev zaprosil in sprejemanje pisanj za vročitve od tujih organov za pošiljanje, katerih pisanja se nato predložijo imenovani osebi za vročanje v sodni palači v skladu s procesnim pravom Malte, ki se uporablja za vročanje pisanj.

Urad generalnega državnega tožilca kot organ za pošiljanje in/ali sprejem v okviru svojih dejavnosti pri vročanju pisanj do vročitve sodeluje tudi s prosilci in /ali njihovimi odvetniki.

##### *Spori majhne vrednosti*

Pristojni senat na tem področju je sodišče za spore majhne vrednosti, ki deluje v sodni palači v Valletti. Pritožbe zoper odločbe tega sodišča nato obravnava pritožbeno sodišče z nižjo pristojnostjo, ki prav tako deluje v sodni palači v Valletti.

Pristojni organ se v vsakem primeru določi glede na prebivališče osebe, zoper katero se zahteva izvršitev. Mirovno sodišče (Malta) in Mirovno sodišče (Gozo) imata pristojnosti za vprašanja glede izvrševanja ter za namene iz člena 23 v skladu s členom 10(4) [zakona o sodiščih za spore majhne vrednosti](#) (poglavje 380 Zakonodaje Malte).

##### *Pridobivanje dokazov*

Osrednji organ je Urad generalnega državnega tožilca v Valletti.

Zaprošena sodišča so:

civilna sodišča prve stopnje;

civilno sodišče (oddelek za družinsko pravo);

mirovno sodišče (Malta);

mirovno sodišče (Gozo) (višja pristojnost) ali (nižja pristojnost).

Sodišča so pristojna za izvrševanje zaprosil, predloženih v smislu Uredbe sveta (ES) št. 1206/2001 o sodelovanju med sodišči držav članic pri pridobivanju dokazov v civilnih ali gospodarskih zadevah.

Zadnja posodobitev: 22/05/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **O mreži - Nizozemska**

##### **Kontaktne točke in člani mreže na Nizozemskem**

Osrednja kontaktna točka na Nizozemskem je bila določena v sestavi ministrstva za varnost in pravosodje. Določena je bila tudi kontaktna točka za vprašanja glede pristojnosti.

Poleg kontaktnih točk so člani mreže tudi strokovna združenja samostojnih pravnih poklicev (odvetnikov, notarjev in sodnih izvršiteljev).

Na podlagi več uredb (med drugim Uredbe (ES) št. 2201/2003, Uredbe (ES) št. 4/2009 in Uredbe (ES) št. 1393/2001) so člani mreže tudi osrednji organi. Komuniciranje z Evropsko komisijo (v tem primeru s sekretariatom evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah) običajno poteka prek osrednje kontaktne točke. To zagotavlja, da, kadar je to primerno, informacije in vprašanja prejme ustrezní organ.

Kontaktne točke in drugi člani mreže, zlasti osrednji organi, pogosto neposredno komunicirajo med seboj ter s kontaktnimi točkami in člani mreže v drugih državah članicah.

Člani se povabijo k sodelovanju na sestankih mreže odvisno od njihovega dnevnega reda.

Nizozemski kontaktni točki in drugi člani mreže organizirajo tudi letno srečanje. To srečanje je priložnost za razpravo o dejavnostih mreže ter preučitev področij, na katerih bi lahko izboljšali medsebojno komunikacijo.

Zadnja posodobitev: 23/10/2018

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## O mreži - Avstrija

Avstrija je v oddelku I 9 zveznega ministrstva za pravosodje (*Bundesministerium für Justiz*) vzpostavila osrednjo kontaktno točko, ki odgovarja na pravna vprašanja tujih kontaktnih točk, zastavljena prek mreže, opravlja različne usklajevalne in organizacijske naloge ter organizira in ureja avstrijske prispevke za informativne liste mreže, ki se objavijo na evropskem portalu e-pravosodje.

Poleg tega sta bila za območje pristojnosti vsakega od štirih višjih deželnih sodišč (*Oberlandesgericht*) kot kontaktni točki mreže imenovana po dva sodnika (za območje višjega deželnega sodišča na Dunaju trije sodniki). Ti sodniki zagotavljajo pomoč in podporo tujim kontaktnim točkam in avstrijskim sodiščem v posameznih primerih čezmejnega pravosodnega sodelovanja (na primer pri težavah pri čezmejnem pridobivanju dokazov ali vročitvi pisanj). Tuje kontaktne točke bi se torej morale v takih primerih obrniti na krajevno pristojno sodniško kontaktno točko in ne na osrednjo kontaktno točko pri zveznem ministrstvu za pravosodje. Območje pristojnosti višjega deželnega sodišča na Dunaju zajema zvezne dežele Dunaj, Spodnjo Avstrijo in Gradiščansko, območje pristojnosti višjega deželnega sodišča v Linzu zvezni deželi Zgornjo Avstrijo in Salzburg, območje pristojnosti višjega deželnega sodišča v Innsbrucku zvezni deželi Tirolsko in Vorarlberg, višje deželno sodišče v Grazu pa je pristojno za zvezni deželi Štajersko in Koroško.

Imena in kontaktni podatki **avstrijskih kontaktnih točk za EPM** na območjih pristojnosti višjih deželnih sodišč so na voljo na naslednji povezavi: <https://e-justice.europa.eu/contactPoint.do>.

Fizične osebe/stranke v postopku ali njihovi pravni zastopniki se ne smejo neposredno obrniti na kontaktne točke mreže, lahko pa stik s kontaktno točko predlagajo sodniku, ki vodi postopek.

Avstrijska odvetniška zbornica (*Österreichischer Rechtsanwaltskammertag*) in avstrijska notarska zbornica (*Österreichische Notariatskammer*) sta od 1. januarja 2011 del EPM v civilnih zadevah, vendar v skladu z Odločbo 2001/470/ES z dne 28. maja 2001 o ustanovitvi EPM, kakor je bila spremenjena z Odločbo 568/2009/ES z dne 18. junija 2009, nista pristojni za obravnavo posameznih zadev.

### Österreichischer Rechtsanwaltskammertag

1010 Wien, Tuchlauben 12

Telefon: +43/1/535-1275, telefaks: +43/1/535-1275-13

E-naslov: [rechtsanwaelte@oerak.at](mailto:rechtsanwaelte@oerak.at)

Jeziki: nemščina in angleščina

### Österreichische Notariatskammer

1010 Wien, Landesgerichtsstraße 20

Telefon: +43/1/4024-5090, telefaks: +43/1/406-3475

E-naslov: [kammer@notar.or.at](mailto:kammer@notar.or.at)

Jeziki: nemščina, francoščina in angleščina

Zadnja posodobitev: 18/04/2018

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## O mreži - Poljska

Edina kontaktna točka Evropske pravosodne mreže na Poljskem je pri ministrstvu za pravosodje.

Zadnja posodobitev: 11/04/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Izvirna jezikovna različica te strani [\[pt\]](#) je bila pred kratkim spremenjena. To jezikovno različico trenutno prevajajo naši prevajalci.

## O mreži - Portugalska

### Kontaktna točka

Portugalska je imenovala kontaktno točko za EPM v civilnih zadevah (Evropsko pravosodno mrežo v civilnih in gospodarskih zadevah). Kontaktna točka je sodnik, ki ga na podlagi natečaja imenuje vrhovni sodni svet (*Conselho Superior da Magistratura*).

### Nacionalna mreža

Nacionalno mrežo sestavljajo: osrednji organi v skladu s pravnimi instrumenti EU in drugimi mednarodnimi pravnimi instrumenti, katerih pogodbenica je Portugalska, ali v skladu z nacionalnimi pravnimi določbami na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah, upravni organi s pristojnostmi na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah ter strokovna združenja, ki predstavljajo pravne strokovnjake, ki so neposredno vključeni v izvajanje mednarodnih instrumentov in instrumentov EU v zvezi s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in gospodarskih zadevah. V nacionalno mrežo niso vključeni sodniki za zvezo niti strokovnjaki.

### Nacionalni člani mreže

Nacionalna struktura mreže poleg kontaktne točke vključuje enajst članov:

Generalni direktorat za politiko pravosodja (*Direcção-Geral da Política de Justiça*),

Generalni direktorat za pravosodje (*Direcção-Geral da Administração da Justiça*),

Generalni direktorat za reintegracijo in zapore (*Direcção-Geral de Reinserção e Serviços Prisionais*),

Inštitut za registre in notariat (*Instituto dos Registos e do Notariado, I.P.*),

Inštitut za finančno upravljanje in infrastrukturo pravosodja (*Instituto de Gestão Financeira e Equipamentos da Justiça, I.P.*),

Svet mirovniških sodnikov (*Conselho dos Julgados de Paz*),

Zavod za socialno varnost (*Instituto de Segurança Social, I.P.*),  
Komisijo za zaščito žrtev kaznivih dejanj (*Comissão de Protecção às Vítimas de Crimes*),  
Odvetniško zbornico (*Ordem dos Advogados*),  
Zbornico pravnih svetovalcev in sodnih izvršiteljev (*Ordem dos Solicitadores e dos Agentes de Execução*),  
Notarsko zbornico (*Ordem dos Notários*).

#### **Osrednji organi**

Od zgoraj navedenih članov so osrednji organi naslednji:

##### Generalni direktorat za pravosodje – Ministrstvo za pravosodje (*Ministério da Justiça*)

Uredba (ES) št. 4/2009 z dne 18. decembra 2008

Uredba (ES) št. 1393/2007 z dne 13. novembra 2007

Uredba (ES) št. 1206/2001 z dne 28. maja 2001

Haaška konvencija iz leta 1965 o vročitvi sodnih in zunajsodnih listin v civilnih ali gospodarskih zadevah v tujini

Haaška konvencija iz leta 1970 o pridobivanju dokazov v civilnih ali gospodarskih zadevah v tujini

Haaška konvencija iz leta 2007 o mednarodni izterjavi preživnine otrok in drugih oblik družinskih preživnin

Newyorška konvencija iz leta 1956 o izterjavi preživninskih zahtevkov v tujini

##### Generalni direktorat za reintegracijo in zapore – Ministrstvo za pravosodje

Uredba (ES) št. 2201/2003 z dne 27. novembra 2003

Haaška konvencija iz leta 1980 o civilnopravnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok

Haaška konvencija iz leta 1996 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju, uveljavljanju in sodelovanju glede starševske odgovornosti in ukrepov za varstvo otrok

##### Inštitut za registre in notariat – Ministrstvo za pravosodje

Uredba (EU) št. 650/2012 z dne 4. julija 2012

##### Zavod za socialno varnost – Ministrstvo za solidarnost in socialno varnost (*Ministério da Solidariedade e da Segurança Social*)

Direktiva 2003/8/ES z dne 27. januarja 2003

##### Komisija za zaščito žrtev kaznivih dejanj – Ministrstvo za pravosodje

Direktiva 2004/80/ES z dne 29. aprila 2004

#### **Usklajevanje nacionalne mreže v decentralizirani strukturi**

Na Portugalskem ima nacionalna mreža decentralizirano strukturo. Usklajevanje, ki ga zagotavlja kontaktna točka, temelji na prostovoljnem sodelovanju nacionalnih članov. Nacionalni člani se redno udeležujejo sestankov, ki jih vsako četrletje organizira kontaktna točka. Če je treba razjasniti ali rešiti določeno vprašanje, se organizirajo sestanki z zadevnimi nacionalnimi člani.

V mrežo niso vključeni strokovnjaki. Če je za določeno vprašanje potrebno mnenje strokovnjaka, kontaktna točka zaprosi za sodelovanje najustreznejšega nacionalnega organa na prostovoljni in neformalni osnovi. Kontaktna točka redno spodbuja vse nacionalne člane k sodelovanju na področjih njihove pristojnosti in odgovornosti v okviru pravosodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah.

Zadnja posodobitev: 31/01/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **O mreži - Romunija**

Mreža lokalnih korespondentov za mednarodno pravno pomoč (*Rețeaua de corespondenți locali în domeniul asistenței judiciare internaționale*) je bila po vzoru Evropske pravosodne mreže ustanovljena leta 2001 z odlokom ministra za pravosodje. Marca 2004 je bila z odlokom ministra za pravosodje preoblikovana v dve specializirani mreži: romunsko pravosodno mrežo v kazenskih zadevah (*Rețeaua Judiciară Română în materie penală*), ki ustreza Evropski pravosodni mreži, in romunsko pravosodno mrežo v civilnih in gospodarskih zadevah (*Rețeaua Judiciară Română în materie civilă și comercială*), ki ustreza Evropski pravosodni mreži v civilnih in gospodarskih zadevah. Ti mreži sta bili nato v letih 2005, 2007, 2010 in 2014 reorganizirani zaradi sprememb ustrezne zakonodaje EU in kadrovskih sprememb v nacionalnem pravosodnem sistemu.

Zadnja posodobitev je bila izvedena z odlokom ministra za pravosodje št. 1929/C z dne 29. maja 2014 v skladu z Odločbo št. 568/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o spremembah Odločbe Sveta 2001/470/ES z dne 28. maja 2001. Odlok je bil pripravljen v skladu z vladno uredbo št. 123/2007 o nekaterih ukrepih za okrepitev pravosodnega sodelovanja z državami članicami Evropske unije, ki je bila s spremembami potrjena z zakonom št. 85/2008.

Romunska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah na nacionalni ravni ustreza Evropski pravosodni mreži v civilnih in gospodarskih zadevah. Romunija je imenovala dve nacionalni kontaktni točki za Evropsko pravosodno mrežo v civilnih in gospodarskih zadevah. Ti kontaktni točki delujeta v okviru ministrstva za pravosodje. S tem je zagotovljeno izpolnjevanje nalog Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah.

V skladu s členom 6 romunska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah vključuje enega sodnika iz oddelka I – civilne zadeve in enega sodnika iz oddelka II – civilne zadeve (prej gospodarske zadeve) v okviru vrhovnega kasacijskega sodišča (*Înalta Curte de Casație și Justiție*), po enega sodnika iz oddelka I – civilne zadeve in oddelka II – civilne zadeve (prej gospodarske zadeve) v okviru pritožbenih sodišč, enega sodnika iz vsakega specializiranega sodišča/oddelka za mladoletnike in družinske zadeve, ki je specializiran za civilne zadeve, povezane z mednarodno ugrabitvijo otrok in dodelitvijo odškodnine žrtvam kaznivih dejanj, uradnike iz direktorata za mednarodno pravo in pravosodno sodelovanje, ki izpolnjujejo tudi naloge ministrstva za pravosodje kot osrednjega organa na področju mednarodnega pravosodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah, ter po enega imenovanega predstavnika iz vsakega od strokovnih združenj notarjev, sodnih izvršiteljev in odvetnikov v Romuniji. Nacionalni kontaktni točki za Evropsko pravosodno mrežo v civilnih in gospodarskih zadevah sta polnopravni članici romunske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah.

Sodniki, ki so člani romunske pravosodne mreže, so bili imenovani z odločbo vrhovnega sodnega sveta (*Consiliul Superior al Magistraturii*).

Direktorat za mednarodno pravo in pravosodno sodelovanje, ki deluje v okviru ministrstva za pravosodje, je od leta 2001 z lastnimi sredstvi (proračun ministrstva za pravosodje) organiziral številne seminarje in delovne sestanke za člane mrež. Zlasti od leta 2007 se taki dogodki organizirajo v okviru več kot 15 evropskih programov, ki jih financira Evropska komisija. Poleg tega se predstavniki romunske pravosodne mreže redno udeležujejo sestankov evropskih pravosodnih mrež.

Člani romunske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah so navedeni v Prilogi k odloku št. 1929/C z dne 29. maja 2014. Priloga je sestavni del odloka.

#### **Člani romunske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah – sodniki**



### **Vrhovno kasacijsko sodišče**

Iulia Cristina TARCEA, podpredsednica

Romanița VRÂNCEANU, oddelek I – civilne zadeve

Roxana POPA, namestnica predsednika, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Albi Iulii**

Cristina Gheorghina NICOARĂ, oddelek I – civilne zadeve (podpredsednica pritožbenega sodišča)

Olimpia Maria STÂNGĂ, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Bacău**

Liliana CIOBANU, oddelek I – civilne zadeve

Loredana ALBESCU, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Brașovu**

Cristina ȘTEFĂNIȚĂ, oddelek za civilne zadeve

Anca PÎRVULESCU, oddelek za civilne zadeve

Gabriel ȘTEFĂNIȚĂ, oddelek za civilne zadeve

### **Sodišče za mladoletnike in družinske zadeve v Brașovu (*Tribunalul pentru Minori și Familie*)**

Andrei IACUBA

### **Pritožbeno sodišče v Bukarești**

Antonela BRĂTUIANU, oddelek IV – civilne zadeve

Ștefan CMECIU, oddelek V – civilne zadeve

Dumitru VĂDUVA, oddelek VI – civilne zadeve

Maria CEAUȘESCU, oddelek VII – zadeve v zvezi z delovnimi in socialnimi spori

Bogdan CRISTEA, oddelek VIII – upravni in davčni spori

### **Sodišče v Bukarești**

Andreea Florina MATEESCU, oddelek V – civilne zadeve (sodnica za zvezo v mednarodni haaški mreži za haaško konvencijo iz leta 1980 o civilnoprvnih vidikih mednarodne ugrabitve otrok)

Anca Magda VOICULESCU, oddelek IV – civilne zadeve (sodnica za zvezo v mednarodni haaški mreži za haaško konvencijo iz leta 1980 o civilnoprvnih vidikih mednarodne ugrabitve otrok)

Constantin-Marino MARIN, predsednik, oddelek I – kazenske zadeve, komisija za dodeljevanje odškodnin žrtvam kaznivih dejanj – sodišče v Bukarești

### **Pritožbeno sodišče v Cluj**

Denisa-Livia BĂLDEAN, podpredsednica

Liviu UNGUR, podpredsednik, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Constanți**

Daniela PETROVICI, oddelek I – civilne zadeve

Iuliana Mihaela ȘERBAN, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Craiovi**

Mihaela COTORA, predsednica

Lotus Gherghină, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Galații**

Simona Claudia BACȘIN, oddelek I – civilne zadeve

Valentina VRABIE, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Iașiu**

Claudia Antoanela SUSANU, oddelek I – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Oradei**

Marcela FILIMON, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Piteștiju**

Corina PINCU IFRIM, oddelek I – civilne zadeve

Raluca TRANDAFIR, oddelek I – civilne zadeve

Corina Georgeta NUȚĂ, oddelek II – civilne zadeve, vključno z upravnimi in davčnimi spori

### **Sodišče v Argeșu**

Andreea Monica PRUNARU, oddelek za civilne zadeve, podpredsednica

### **Sodišče v Vâlcei**

Petre DINESCU, oddelek I – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Ploieștiju**

Adriana Maria RADU, oddelek I – civilne zadeve

Elisabeta GHERASIM, predsednica oddelka II – civilne zadeve

Florentina DINU, oddelek II – civilne zadeve

Valentina GHEORGHE, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Suceavi**

Ștefania Fulga ANTON, oddelek I – civilne zadeve

Daniela MITREA MUNTEA, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Târgu Mureșu**

Andreea CIUCĂ, oddelek II – civilne zadeve

### **Pritožbeno sodišče v Timișoari**

Cristian PUP, oddelek I – civilne zadeve

Florin MOȚIU, oddelek II – civilne zadeve

**Člani romunske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah – nacionalni kontaktni točki za Evropsko pravosodno mrežo v civilnih in gospodarskih zadevah**

**Ministrstvo za pravosodje**

Viviana ONACA, direktorica, direktorat za mednarodno pravo in pravosodno sodelovanje

Ioana BURDUF, direktorat za mednarodno pravo in pravosodno sodelovanje

#### **Člani romunske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah – direktorat za mednarodno pravo in pravosodno sodelovanje na ministrstvu za pravosodje – osrednji organ na področju mednarodnega pravosodnega sodelovanja**

Dorina DOMINTEANU, vodja enote

Camelia TOBĂ

Flavius George PĂNCESCU

#### **Člani romunske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah – predsedniki nacionalnih združenj notarjev, sodnih izvršiteljev in odvetniških zbornic v Romuniji imenujejo vsak po enega predstavnika**

Octavian ROGOJANU, notar, sekretar sveta romunskega nacionalnega združenja notarjev

Bogdan DUMITRACHE, sodni izvršitelj

Costea-Corin C. DĂNESCU, odvetnik

Zadnja posodobitev: 01/02/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **O mreži - Slovenija**

V Republiki Sloveniji Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah (EPM) deluje preko treh (3) kontaktnih točk in 16 članov mreže.

Kontaktne točke so zaposlene na Ministrstvu za pravosodje Republike Slovenije. Na ta način se delo kontaktnih točk dnevno usklajuje in koordinira.

Za izvajanje mednarodne pravne pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah so v Republiki Sloveniji pristojna okrožna sodišča, pri čemer je v Republiki Sloveniji 11 okrožnih sodišč. Glede na navedeno je Slovenija skladno s točko d) prvega odstavka 2. člena Odločbe Sveta o ustanovitvi Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah, kot člane EPM imenovala po enega predstavnika iz vsakega okrožnega sodišča. Poleg tega je Slovenija imenovala dva specializirana člana mreže (sodnika), ki sta pristojna za zadeve pravosodnega sodelovanja v družinskih zadevah, pri čemer je en sodnik zaposlen na okrožnem sodišču, drug pa na Ministrstvu za pravosodje.

S spremembo Odločbe o ustanovitvi EPM v letu 2009 je bilo v EPM omogočeno sodelovanje tudi predstavnikom drugih pravosodnih poklicev. Od leta 2011 dalje so tako člani mreže tudi Notarska zbornica Republike Slovenije, Odvetniška zbornica Republike Slovenije in Zbornica izvršiteljev Slovenije.

Vpetost sodnikov in drugih pravnih poklicev v EPM je pomembna zaradi doseganja ciljev EPM, saj se tako doseže neposredno sodelovanje med sodniki in drugimi pravnimi poklici, kar je pomembno za lažje reševanje konkretnih primerov v teku pred sodišči.

Kontaktne točke in člani EPM medsebojno komunicirajo pogosto in po potrebi, tako preko e-pošte, telefona in osebno ter se srečujejo na letnih srečanjih na nacionalni ravni.

Zadnja posodobitev: 19/05/2016

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **O mreži - Slovaška**

Mrežo sestavljajo:

glavni kontaktni točki, tj. dva predstavnika ministrstva za pravosodje Slovaške republike (*Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky*) iz oddelka za mednarodno zasebno pravo (*Odbor medzinárodného práva súkromného*) v okviru sektorja za mednarodno pravo (*Sekcia medzinárodného práva*). Vsa zaprosila EPM se pošljejo prek glavnih kontaktnih točk;

kontaktne točke s sodišč: en sodnik ali višji sodni uradnik za vsako okrožno sodišče (*okresný súd*) in območno sodišče (*krajský súd*) ter vrhovno sodišče (*Najvyšší súd*);

kontaktne točke iz strokovnih organizacij;

dve kontaktni točki iz centra za mednarodnopravno varstvo otrok in mladine (*Centrum pre medzinárodnoprávnu ochranu detí a mládeže*);

sodnik za zvezo za družinsko pravo.

Zadnja posodobitev: 14/01/2019

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **O mreži - Finska**

##### **Člani EPM na Finskem**

Kontaktna točka za Finsko je imenovani uradnik, ki dela v enoti za mednarodno pravosodno upravo na ministrstvu za pravosodje. Kontaktna točka je del enote, ki deluje kot osrednji organ za več uredb EU in mednarodnih sporazumov na področju civilnega in kazenskega prava. Poleg dela v zvezi z mrežo kontaktna točka opravlja naloge osrednjega organa in sodeluje na področju civilnega prava. Za člane mreže so bili imenovani tudi dva sodnika okrožnih sodišč in finska odvetniška zbornica. Trenutno poteka razvoj dejavnosti mreže na nacionalni ravni.

##### **Delovanje EPM na Finskem**

Kontaktna točka dejavno sodeluje z nacionalnimi pravosodnimi organi, odvetniki in drugimi pravnimi strokovnjaki. Naloge kontaktne točke vključujejo razširjanje informacij o pravnih določbah na področju civilnega in gospodarskega prava EU in njihovem izvajanju v praksi ter zagotavljanje svetovanja in usposabljanja v povezanih vprašanjih. Kontaktna točka prav tako pomaga nacionalnim pravosodnim organom pri reševanju težav, povezanih s čezmejnimi zaprosili za pomoč, in je dejavno vključena v ustrezne mreže in delovne skupine.

Kontaktna točka ima poseben elektronski naslov za sodišča in druge pravne in upravne organe, vključene v pravosodno sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah, ki potrebujejo praktično pomoč pri reševanju težav v zvezi s čezmejnimi zadevami.

##### **Zagotavljanje informacij o EPM**

Vsa sodišča, uradi za pravno pomoč, tožilci, organi kazenskega pregona in uradniki ministrstva za pravosodje imajo dostop do intraneta z izčrpnimi informacijami o mednarodni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah. Na spletišču so na voljo tudi informacije o EPM in njenih članih na Finskem ter povezave na strani EPM na evropskem portalu e-pravosodje. Informacije o EPM in gradiva, ki jih le-ta objavlja, se po elektronski in navadni pošti posredujejo tudi nacionalnim pravosodnim organom in drugim delavcem v pravni stroki.

Javno spletišče ministrstva za pravosodje vsebuje oddelek z informacijami o različnih oblikah mednarodne pravne pomoči, povezano zakonodajo in sporazumi ter kontaktnimi podatki in navodili. Na spletišču so na voljo tudi informacije o pravosodnih mrežah in povezava na strani EPM na evropskem portalu e-pravosodje.

Zadnja posodobitev: 13/02/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## **O mreži - Švedska**

Švedska je kot kontaktno točko Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah imenovala osebo na oddelku ministrstva za pravosodje za procesno pravo in vprašanja v zvezi s sodišči, kot kontaktno točko za portal e-pravosodje pa osebo na oddelku ministrstva za pravosodje za kriminalitetno politiko.

Švedski člani mreže so švedski urad nacionalnih sodišč, švedska odvetniška zbornica, švedska izvršilna služba, švedski zavod za socialno zavarovanje, organ za družinsko pravo in starševsko podporo ter švedski organ za odškodnino in podporo za žrtve kaznivih dejanj ter dva osrednja organa (oddelek za kazenske zadeve in mednarodno pravosodno sodelovanje na ministrstvu za pravosodje in oddelek za konzularne zadeve in civilno pravo na ministrstvu za zunanje zadeve).

Zadnja posodobitev: 12/12/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.